

Porównanie tłumaczeń Hioba 12:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto spośród nich wszystkich nie wie, że dokonała tego ręka JAHWE,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto spośród nich wszystkich nie wie, że dokonała tego ręka JAHWE,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Któż spośród nich wszystkich nie wie, że ręka JAHWE to wykonała?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Któż nie wie z tych wszystkich rzeczy, że to ręka Pańska sprawiła?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Któż nie wie, że to wszystko ręka PANSKA uczyniła?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z nich wszystkich któreż by nie wiedziało, że ręka Pana to uczyniła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kto spośród nich wszystkich nie wie, że dokonała tego ręka Pana?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kto nie pozna w tym wszystkim, że ręka JAHWE to uczyniła?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Które z nich tego nie wie, że ręka JAHWE uczyniła wszystko?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Któreż by z nich wszystkich nie wiedziało, że ręka Jahwe wszystko to uczyniła?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто не пізнав в усіх цих, бо господня рука зробила це?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto by w tym wszystkim nie poznał, że stworzyła to ręka WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Któż wśród nich wszystkich nie wie dobrze, iż uczyniła to ręka JAHWE,